



Conseil économique
et social

Distr.
LIMITÉE

E/CONF.91/L.3 (ABSTRACT)
27 octobre 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

SEPTIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR LA NORMALISATION DES NOMS
GÉOGRAPHIQUES

New York, 13-22 janvier 1998
Point 4 de l'ordre du jour provisoire*

RAPPORTS DES DIVISIONS ET DES GOUVERNEMENTS SUR LA SITUATION
DANS LEURS RÉGIONS ET LEURS PAYS ET SUR LES PROGRÈS ACCOMPLIS
QUANT À LA NORMALISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES DEPUIS LA
SIXIÈME CONFÉRENCE

Document présenté par l'Estonie**

Résumé

En 1994, le Comité gouvernemental des noms de lieux a formé un groupe de travail chargé de rédiger une loi d'ensemble concernant les noms géographiques. La loi sur les noms de lieux, issue de ces travaux, a été adoptée en décembre 1996. Par la suite, l'on a créé le Conseil des noms de lieux, qui travaille en coordination avec le Ministère de l'intérieur et publie des déclarations lorsque les ministres ou le Gouvernement prennent des décisions sur des noms de lieux.

Le Conseil a entrepris de réviser la liste des endroits peuplés, dont le nombre atteindra 4 500 avant la fin de 1997. Cette liste comportera plusieurs noms de minorités en suédois.

L'on a fini d'établir la base de données cartographiques numériques au 1:50 000, et l'on a publié 64 feuilles de la carte de base au 1:20 000. L'on a de même imprimé diverses cartes marines et terrestres, notamment un atlas routier de l'Estonie au 1:150 000, publié par AS Regio, qui comprend un vaste index des noms de lieux. L'on prévoit par ailleurs d'établir un registre national des noms de lieux.

* E/CONF.91/1.

** Établi par le Conseil estonien des noms de lieux.



En ce qui concerne les exonymes, le Comité orthologique estonien a continué d'appliquer sa politique. Une brochure sur les noms dans l'ex-Union soviétique et une liste de noms de pays ont été publiées. L'Estonie a officiellement adopté le système international de romanisation des noms russes en février 1996.

L'Estonie a aussi participé activement aux travaux menés en coopération internationale sur la normalisation des noms géographiques, en particulier ceux de la Division balte du Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques.